

# SPD-Pedale Leichtgängig



Gebrauchsanweisungen in weiteren Sprachen sind verfügbar unter:  
<http://si.shimano.com>

## WICHTIGER HINWEIS

- Wenden Sie sich für zusätzliche Informationen für die Installation und die Einstellung an das Verkaufsgeschäft oder an einen Fahrradhändler in Ihrem Gebiet. Eine Händlerbetriebsanleitung steht auf unserer Webseite (<http://si.shimano.com>) zur Verfügung.
- Zerlegen oder verändern Sie dieses Produkt nicht.

**Lesen Sie zur Sicherheit diese Benutzerbetriebsanleitung vor der Verwendung vollständig durch und befolgen Sie die Anweisungen zur korrekten Verwendung.**

## Wichtige Sicherheitsinformationen

**Informationen über Ersatzmöglichkeiten erfragen Sie bitte am Ort des Kaufs oder bei einem Fahrradhändler.**

### ⚠️ WARNUNG FÜR ELTERN/AUFSICHTSPERSONEN

- **FÜR DIE SICHERHEIT DES KINDES MUSS DIESES PRODUKT, WIE IN DIESEM BENUTZERHANDBUCH BESCHRIEBEN, VERWENDET WERDEN. STELLEN SIE SICHER, DASS SIE UND IHR KIND DIESES BENUTZERHANDBUCH RICHTIG VERSTEHEN, DA BEDIENUNGSFEHLER ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN KÖNNEN.**

### ⚠️ WARNUNG

- Diese Pedale wurden für entspanntes Fahren entwickelt. Diese Pedale ermöglichen ein leichteres Einrasten bzw. Auslösen der Schuhplatten als SPD-Pedale. Diese Pedale sind nicht für Wettkämpfe oder aggressive Verwendungsweisen konzipiert. Wenn Sie diese Pedale für solche Zwecke verwenden, können die Schuhplatten sich von den Pedalen lösen, und Sie können vom Fahrrad stürzen.
- Diese Pedale sind so konstruiert, dass sie sich nur lösen, wenn Sie eine entsprechende Bewegung durchführen. Bei einem Sturz vom Fahrrad lösen sie sich nicht automatisch.
- Verwenden Sie ausschließlich SPD-Schuhe mit diesem Produkt. Andere Schuhtypen lösen sich unter Umständen nicht wie gewünscht oder plötzlich.
- Verwenden Sie ausschließlich Shimano Schuhplatten (SM-SH51/SM-SH56) und stellen Sie sicher, dass die Befestigungsschrauben an den Schuhen fest angezogen sind.
- Bevor Sie eine Fahrt mit diesen Pedalen und diesen Schuhen unternehmen, müssen Sie sich mit dem Mechanismus für das Einrasten und das Lösen der Schuhe aus den Pedalen vertraut machen.
- Bevor Sie eine erste Fahrt mit diesen Pedalen und Schuhen unternehmen, sollten Sie zuerst das Einrasten der Schuhe im Pedal und das anschließende Auslösen üben. Ziehen Sie hierzu die Bremsen, setzen Sie einen Fuß auf dem Boden ab und üben Sie den Ablauf mit dem anderen Fuß. Sobald Sie den Bewegungsablauf verinnerlicht haben und problemlos durchführen können, sollten Sie diese Übung auch mit dem anderen Fuß wiederholen.
- Fahren Sie zunächst nur in flachem Gelände, bis Sie sich mit dem Einrasten und Auslösen der Schuhe vertraut gemacht haben.
- Sie können die Federspannung der Pedale vor der Fahrt nach Belieben einstellen. Bei einer geringen Federspannung in den Pedalen könnten Sie die Schuhplatten auch versehentlich auslösen. Dies könnte dazu führen, dass Sie das Gleichgewicht verlieren und vom Fahrrad stürzen. Bei einer zu hohen Federspannung der Pedale lassen sich die Schuhplatten wiederum nicht so einfach auslösen.
- Bei Fahrten mit niedriger Geschwindigkeit oder falls Sie damit rechnen, eventuell schnell anhalten müssen (z. B. wegen einer Kehrtwende, an Kreuzungen, bei Fahrten bergauf oder dem Durchfahren einer nicht einsehbaren Kurve), sollten Sie die Schuhe bereits im Vorfeld aus den Pedalen lösen. Auf diese Weise können Sie jederzeit den Fuß schnell auf dem Boden absetzen, falls dies notwendig werden sollte.
- Verwenden Sie eine geringere Federspannung für die Schuhplatten, wenn Sie in schwierigem Gelände fahren.
- Säubern Sie Schuhplatten und Bindung von Staub und anderen Rückständen, um ein sicheres Einrasten bzw. Auslösen zu gewährleisten.
- Überprüfen Sie die Schuhplatten in regelmäßigen Abständen auf Verschleiß. Wenn sich Verschleiß zeigt, sollten Sie die Schuhplatten austauschen. Überprüfen Sie stets vor dem Fahren und nach jedem Austausch der Schuhplatten die Federspannung der Pedale.

### DIE OBENSTEHENDEN WARNUNGSHINWEISE MÜSSEN SORGFÄLTIG GELESEN UND EINGEHALTEN WERDEN.

Bei Nichteinhaltung dieser Warnungshinweise können sich die Schuhe an den Pedalen verklemmen oder sich ganz unerwartet lösen, was ernsthafte Verletzungen zur Folge haben kann.

- Reflektoren müssen stets am Fahrrad montiert sein, sobald es auf öffentlichen Straßen bewegt wird.

- Für nicht standardmäßig mit Reflektoren ausgestattete Modelle sind optionale Reflektoren erhältlich. Informationen zu geeigneten Reflektoren erfragen Sie bitte im Laden oder bei einem Fahrradhändler.
- Sie dürfen nicht mit verschmutzten oder beschädigten Reflektoren fahren, da Sie für entgegenkommende Fahrzeuge sonst nicht mehr richtig zu erkennen sind.
- Nach sorgfältigem Lesen der Gebrauchsanweisung bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf, um zu einem späteren Zeitpunkt darauf zuzugreifen.

## Hinweis

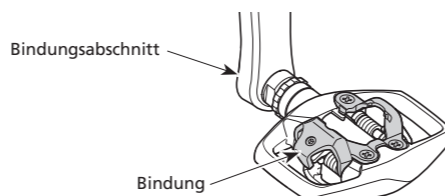
- Außerdem sollten Sie die Pedale noch einmal überprüfen, falls sich diese nicht normal verhalten.
- Falls es Probleme mit sich drehenden Pedalkomponenten gibt, muss das Pedal eventuell neu eingestellt werden. Wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben, oder an einen Fahrradhändler.
- Gegen natürliche Abnutzung und Alterung durch eine normale Verwendung der Teile wird keine Garantie gewährt.

## Regelmäßige Inspektionen vor dem Fahren

Vor dem Fahren müssen die folgenden Punkte kontrolliert werden. Falls Probleme vorhanden sind, wenden Sie sich an den Ort des Kaufs oder Fahrradfachhändler.

- Sind alle Bindungsabschnitte sicher befestigt?
- Ist aufgrund von Verschleiß Spiel zwischen den Schuhplatten und den Pedalen vorhanden?
- Rasten die Schuhplatten nicht normal ein bzw. lassen sie sich nicht normal lösen?
- Sind ungewöhnliche Geräusche zu hören?

## Bezeichnung der Komponenten



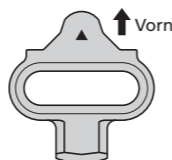
## Schuhplatten-Typen und Verwendung der Pedale

### ⚠️ WARNUNG

Sie dürfen Pedale und Schuhplatten nur gemäß den

Beschreibungen in der Gebrauchsanweisung verwenden. Die Schuhplatten sind für den Ein- und Ausstieg bei Vorwärtsrichtung der Pedale konstruiert. Im Folgenden finden Sie eine Anleitung zur Montage der Schuhplatten.

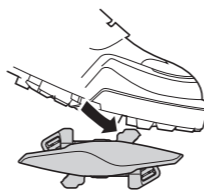
**DIE NICHTBEFOLGUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN ZU ERNSTHAFTEN VERLETZUNGEN FÜHREN.**



Für diese Pedale stehen Platten mit Einfachauslösung (SM-SH51) sowie Platten mit Mehrfachauslösung (SM-SH56) zur Verfügung. Jeder Schuhplatten-Typ besitzt spezielle Merkmale, Sie sollten daher unbedingt die Serviceanleitungen sorgfältig durchlesen und sich für den Schuhplatten-Typ entscheiden, der Ihrem Fahrstil und dem Umgebungsbedingungen am ehesten entspricht. Andere Schuhplatten-Typen wie die Platten mit Einfachauslösung (SM-SH52) und die Platten mit Mehrfachauslösung (SM-SH55) sind nicht geeignet, da sie keine ausreichende Bindungskraft oder Auslöseleistung besitzen.

## Einrasten der Schuhplatten im Pedal

Rasten Sie die Schuhplatten mit einer Bewegung nach vorne unten im Pedal ein.



## Auslösen der Schuhplatten aus dem Pedal

Das Auslösen der Schuhplatten ist vom jeweils verwendeten Schuhplatten-Typ abhängig. (Überprüfen Sie Modellnummer und Farbe der Schuhplatten, um die richtige Methode zum Auslösen zu ermitteln.)

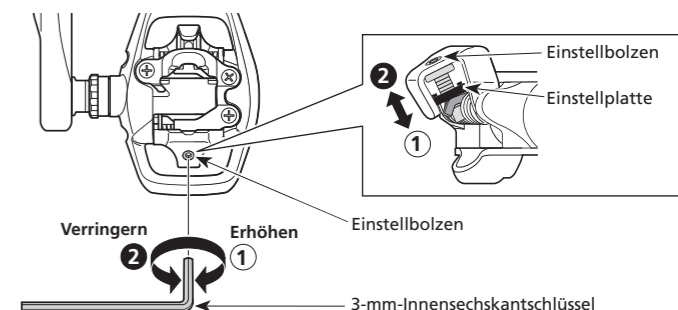
Platten mit Mehrfachauslösung: SM-SH56 (Silber, Gold)	Platten mit Einfachauslösung: SM-SH51 (Schwarz / optionales Zubehör)
Durch Drehen der Ferse in eine beliebige Richtung lösen sich die Schuhplatten aus dem Pedal.	Diese Schuhplatten lösen nur aus, wenn die Ferse nach <b>außen</b> bewegt wird. Sie lösen sich nicht aus dem Pedal, wenn Sie die Ferse in eine andere Richtung drehen.
Da sich die Schuhplatten beim Anheben der Ferse lösen, könnten sie sich versehentlich lösen, wenn Sie beim Pedalieren eine hohe Zugkraft einsetzen. Mit diesen Schuhplatten dürfen Sie keine Zugkraft auf das Pedal einwirken lassen, beispielsweise bei Sprüngen, da sie sich sonst aus dem Pedal lösen könnten.	Sie können beim Pedalieren Zugkraft ausüben, da sich die Schuhplatten nur dann lösen, wenn Sie den Fuß nach außen drehen.
Die Schuhplatten lösen sich nicht zwangsläufig, wenn Sie die Balance verlieren, auch wenn sie sich durch Anheben der Ferse oder das Drehen der Ferse in eine beliebige Richtung aus dem Pedal lösen lassen. Daher sollten Sie immer sicherstellen, dass Ihnen genügend Zeit zu einem rechtzeitigen Auslösen der Schuhplatten bleibt, falls Sie in schwierigem Gelände unterwegs sind.	Die Schuhplatten lösen sich nicht zwangsläufig, wenn Sie die Balance verlieren. Daher sollten Sie immer sicherstellen, dass Ihnen genügend Zeit zu einem rechtzeitigen Auslösen der Schuhplatten bleibt, falls Sie in schwierigem Gelände unterwegs sind.
Falls sich die Schuhplatten unbeabsichtigt vom Pedal lösen, könnten Sie vom Fahrrad stürzen und sich schwere Verletzungen zuziehen. Falls Sie sich nicht intensiv genug mit der Funktionsweise der Schuhplatten mit Mehrfachauslösung vertraut gemacht haben und diese daher nicht richtig verwenden, könnten sich die Schuhplatten häufiger unbeabsichtigt aus dem Pedal lösen als Platten mit Einfachauslösung. Um dies zu vermeiden, sollten Sie den für das Auslösen der Schuhplatten aus dem Pedal erforderlichen Kraftaufwand in alle Richtungen anpassen. Zudem sollten Sie das Auslösen der Schuhplatten aus den Pedalen üben, bis Sie mit dem erforderlichen Kraftaufwand und dem Winkel vertraut sind.	Wenn Sie kräftig in die Pedale treten, könnten sich die Schuhplatten durch ein unbeabsichtigtes Drehen der Ferse nach außen lösen. Falls sich die Schuhplatten unbeabsichtigt vom Pedal lösen, könnten Sie vom Fahrrad stürzen und sich schwere Verletzungen zuziehen. Um dies zu vermeiden, sollten Sie den für das Auslösen der Schuhplatten aus dem Pedal erforderlichen Kraftaufwand anpassen. Zudem sollten Sie das Auslösen der Schuhplatten aus den Pedalen üben, bis Sie mit dem erforderlichen Kraftaufwand und dem Winkel vertraut sind.

### Hinweis:

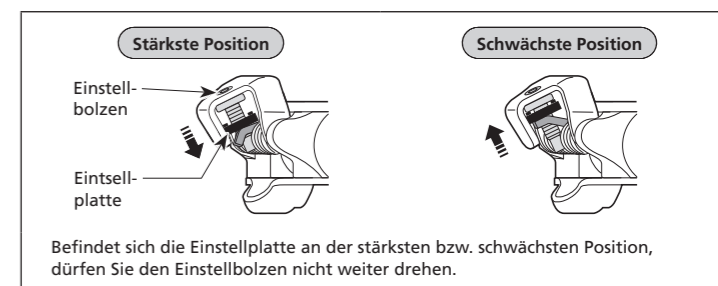
Sie sollten das Auslösen der Schuhplatten aus dem Pedal unbedingt so lange üben, bis Sie mit dieser Technik vertraut sind.

\* Bei Schuhplatten mit Mehrfachauslösung müssen Sie vor allem das Auslösen durch Anheben der Ferse üben.

## Einstellen der Federspannung der Pedale



- Sie können die Federspannung der Pedale durch Drehen der Einstellbolzen verändern und so die Federkraft der Bindung variieren.
- Ein Klick des Einstellbolzens verstellt die Federspannung um einen Schritt. Eine Umdrehung umfasst vier Klicks.
- Der Einstellbolzen befindet sich an der Rückseite der jeweiligen Bindung, bei beiden Pedalen insgesamt an vier Positionen. (Bei einigen Modellen gibt es nur insgesamt zwei Einstellbolzen an beiden Pedalen)
- Stellen Sie die Federkraft so ein, dass Ihnen die Schuhplatten einen optimalen Halt im Pedal bieten und sich problemlos wieder aus der Bindung lösen lassen.
- Orientieren Sie sich bei der Anpassung der Haltekraft der Schuhplatte in vier Positionen (bei einigen Modellen zwei Positionen) an der jeweiligen Position der Einstellplatte sowie an der Anzahl der Umdrehungen der Einstellbolzen.
- Drehen Sie den Einstellbolzen im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen. Durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn verringern Sie die Spannung.



Befindet sich die Einstellplatte an der stärksten bzw. schwächsten Position, dürfen Sie den Einstellbolzen nicht weiter drehen.

### Hinweis:

- Um ein ungewolltes Auslösen des Pedals zu verhindern, müssen Sie auf eine korrekte Einstellung der Federspannung achten.
- Eine falsche Einstellung der Federspannung könnte beim Einrasten der Schuhplatten in das Pedal bzw. beim Auslösen der Schuhplatten zu Problemen führen. Die Federspannung sollte für das rechte und linke Pedal gleich eingestellt werden.

## Austauschen von Schuhplatten und Abdeckung des Gehäuses

Bei den Schuhplatten und der Abdeckung des Gehäuses handelt es sich um Verschleißteile, die regelmäßig ausgewechselt werden müssen. Die Schuhplatten und die Abdeckung des Gehäuses sollten durch eine Vertretung oder in einer Werkstatt ausgetauscht werden, sobald sie deutliche Verschleißspuren aufweisen oder sich nur schwer bzw. mit erheblich weniger Kraftaufwand als bei neuen Schuhplatten auslösen lassen.

